التقرير السنوي لبلدية أم الفحم وفقا لقانون حرية المعلومات سنة 2016

الفهرس

- 1. مقدمة
- 2. المبنى التنظيمي للبلدية.
- 3. أسماء أصحاب الوظائف الكبيرة.
 - 4. مجالات وصلاحيات البلدية.
- 5. ملخص الفعاليات والمشاريع التي قامت بها البلدية في عام 2016.
- 6. ملخص الفعاليات والمشاريع التي قامت بها البلدية في عام 2017.
 - 7. مشاريع الكهرباء التي المدارة عامي 2016 و 2017
 - 8. ميزانية البلدية للعام 2016.
 - 9. صناديق المساعدات التي توفرها البلدية.
- 10. المساعدات التي قدمتها البلدية في العام 2016 تشمل اسم المؤسسة والمبالغ.
 - 11. الأوقات والأماكن التي يمكن الإطلاع بها على القوانين المساعدة.
 - 12. كيفية الاتصال بالبلدية وتفاصيل الأقسام التي تقدم خدمات للسكان.
 - 13. تقرير المسؤول عن قانون حرية المعلومات.

1. المقدمة

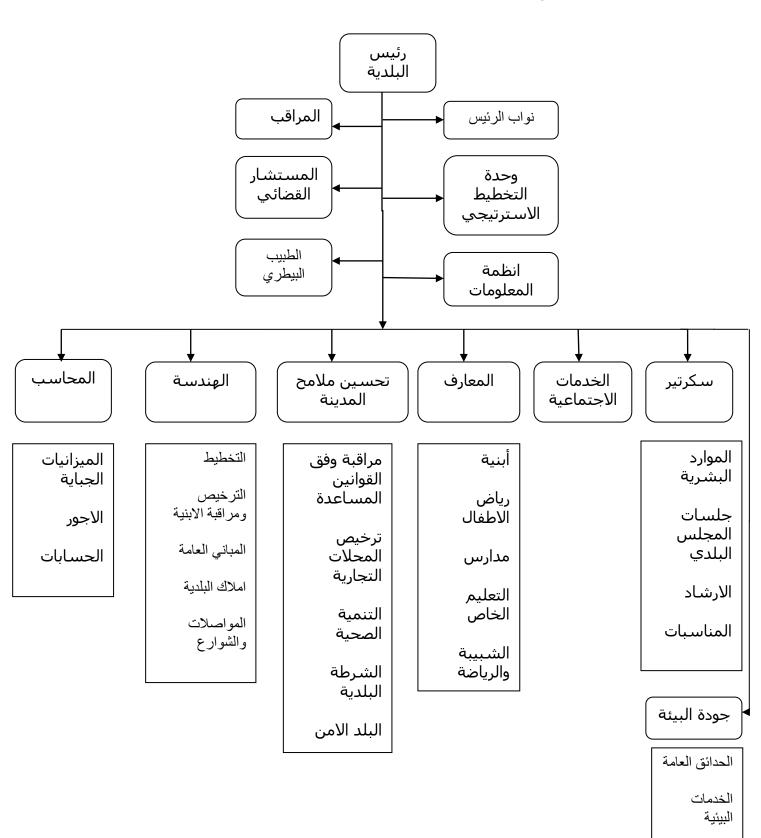
حضرة المواطن الكريم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

نضع بين أيديكم تقرير البلدية السنوي الثاني وفقا لقانون حرية المعلومات الذي يقضي بتوفير المعلومات الخاصة بالمؤسسات العامة للمواطنين ما لم تتناقض مع قوانين أخرى. حيث أن الهدف من نشر هذا التقرير هو خدمة للمواطنين وتحقيقا لمعنى الشفافية. كما نتوجه لكل مواطن كريم يرى حاجة معينة لمعرفة معلومة معينة أن يتوجه إلينا وفق النظم المتعارف عليها والمبينة في هذا التقرير.

باحترام محمد رفعت مدير أنظمة المعلومات

2. المبنى التنظيمي للبلدية.



3. أسماء أصحاب الوظائف الكبيرة ومدراء الاقسام.

الاسم	الوظيفة
احمد محمود جبارين	السكرتير
جمعة اغبارية	المدير المالي والمحاسب
رفعت محاجنة	المراقب
مصطفى قبلاوي	المستشار القضائي
سليمان محاميد	مهندس البلدية
احمد محمود جبارين	مدير القوى العاملة
ناصر خالد	مدير مكتب رئيس البلدية
د. محمود ز هدي	مدير جناح المعارف الخدمات الاجتماعية والصحة
فتحية اغبارية	مديرة قسم الخدمات الاجتماعية
محمد رباح	مدير تحسين ملامح المدينة
محمد ماجد حاج داوود	مدير قسم المشتريات
محمد رفعت	مدير انظمه المعلومات
محمد رفعت	المسئول عن تطبيق قانون حرية المعلومات
عبد الفتاح محاميد	ضابط أمن

4. مجالات وصلاحيات البلدية.

تستمد البلدية صلاحياتها ومجالات عملها من قانون البلديات "פקודת העיריות – נוסח חדש" البنود 233 وحتى 249.

5. ملخص الفعاليات والمشاريع التي قامت بها البلدية في عام 2016.

פרויקט	סידורי
קרית חינוך אסקנדר שלבא+ב	1
יסודי אלאקוס שלב-ג	2
גני ילדים אלבאטן	3
ליקויי שמיעה בבתי ספר (יסודי אבן חלדון,יסודי אבן סינא,יסודי מותנבי,חט"סב ואדי אלנסור,יסודי עין אברהים)	4
שיפוצים אלחנסא	5
אולם מופעים	6
מגרש בית ספר מקיף	7
כותר פיס	8
חינוך בלתי פורמלי חט"ב ואדי אלנסור+אלראזי+אלגזאלי	9
ב"ס אפאק	10
הנגשת בתי ספר לראיה	11
תח"ץ - סככות	12
תח"ץ כביש אלמדינה שלב (ב)	13
שיקום ופיתוח כבישים ברחבי העיר	14
מסוף תחבורה	15
שיפוץ כבישים ברחבי העיר	16
שיפוץ קיץ בבתי ספר למיניהם ברחבי העיר	17
מבנה מרש"ל	18
גני ילדים מחאמיד	19
גני ילדים אל פראבי	20
שיפוץ תחנת אם וילד עין אבראהים	21
שיפוץ תחנת אם וילד אל מסאיאת	22
שיפוץ אולם ספורט חדיג'ה	23
שיפוץ מרכז חוסם	24
שיפוץ מועדון נוער אבו לאחם	25
שיפוץ מרכז פיס אל עיון	26
שיפוץ מגרש ספורט אל מותנבי	27
בית קברות עין אל שערה	28

6. ملخص الفعاليات والمشاريع التي تقوم بها البلدية في عام 2017.

פרויקט	סידורי
מגרש אמונים אל סלאם	1
מועדון נוער עין חאלד	2
גני ילדים אסכנדר	3
החלפת קרוי אולם ספורט אל באטן	4
שיקום דרכים חקלאיות	5
גני ילדים עין אבראהים	6
גני ילדים עין אל שערה	7
פארק אסכנדר	8
שיפוצים ב"ס מפתאן	9
תח"צ – עלי בן אבי טאלב – אלשאגור	10
תח"צ – כביש אלמדינה שלב (ב)	11
תח"ץ – כביש ואדי נסור – עין אלתינה	12
תח"ץ – כיכר עלי בן אבי טאלב	13
(7) כיכר אלעיון – כביש	14
שיקום ופיתוח כבישים ברחבי העיר	15
כבישים באזור תעשיה אלעיון	16
פיתוח כבישים בשכונת קטאין אלשומר	17
פיתוח פארק סויסה	18
פיתוח פארק עין אבראהים	19
שיפוצי קיץ בבתי ספר למינהים ברחבי העיר	20

שנת ביצוע	תיאור העבודה	מספר מכרז	מסי
2016-2017	החלפת לוחות חשמל	16/2015	1
	בית ספר תיכון		
2015-2016	אחזקת חשמל	17/2015	2
	מוסדות ציבור		
2016-2017	החלפת מרכזיות	20/2015	3
	תאורת רחובות		
2016-2017	אחזקת תאורת	21/2015	4
	רחובות		
2016-2017	אחזקת חשמל	29/2016	5
	מוסודת ציבור		
2017	LED התקנת תאורת	3/2017	6
	ברחובות		
2017	חיסכון באנרגיה		7
	במוסדות ציבור		
2017	אחזקת תאורות		8
	רחובות		
	2016-2017 2015-2016 2016-2017 2016-2017 2016-2017 2017	החלפת לוחות חשמל בית ספר תיכון אחזקת חשמל 2015-2016 מוסדות ציבור מוסדות ציבור החלפת מרכזיות 2016-2017 תאורת רחובות אחזקת תאורת 2016-2017 מוסודת ציבור מוסודת ציבור ברחובות חיסכון באנרגיה 2017 במוסדות ציבור חיסכון באנרגיה 2017 במוסדות ציבור אחזקת תאורת 2017 במוסדות ציבור אחזקת תאורות 2017	בית ספר תיכון מוסדות ציבור בית ספר מרכזיות ביבור ביבור בית מרכזיות ביבור

8. ميزانية البلدية للعام 2016.

			ملخص البيانات المالية لسنة 016!					
			(بالاف الشواقل)					
		الوضع المالى				52,915	ي العام الماضي	_
2015	2016	الممتلكات	25,650		مساحة التقوة (53,866		د السكان *
20,008	20,022	الممتلكات المتداولة	2	اعي الاقتصادي	التدريج الااجتم	15,277		د البيوت
4,561	6,251	استثمارات					الموازنة العا	
52,070	52,070	استثمارات لتغطية صناديق موازنة	%	تنفيذ 2015	%	تنفية 2016	2016	دخولات
54,167	63,613	عجز متراكم في الموازنة العادية	26.84%	68,497	29.16%	84,399	74,044	دخولات اتبة
21,597	21,605	عجز نهائي في موازنات غير عادية	50.60%	129,121	47.89%	138,624	137,075	ئراك وزارة عارف
	536	عجز مؤقت صافى في موازنات غير عاديه	10.91%	27,850	10.02%	29,009	28,674	نراك وزارة فاه
152,403	164,097	المجموع	1.69%	4,321	1.66%	4,819	5,317	تراك باقي زارات
			9.95%	25,400	11.26%	32,583	30,895	نح
			100.00%	255,189	100.00%	289,434	276,005	جموع
2015	2016	الالتزامات						
77,580	90,826	الالتزامات المتداولة	%	تنفيذ 2015	%	تنفيذ 2016		صروفات
19,091	21,201	صندوق لاعمال التطوير واخريات	8.86%	23,969	8.36%	25,388	25,594	جور العامة
52,070	52,070	صناديق موازنة	18.53%	50,111	23.41%	71,111		باليات العامة
			33.39%	90,290	32.46%	98,593	94,669	ور التعليم
3,662		فائض متراكم في موازنات الغير عاديه	21.66%	58,589	18.96%	57,609	55,947	ليات التعليم
152,403	164,097	المجموع	6.24%	16,878	6.10%	18,535	16,927	ير الرفاه
			9.25%	25,016	8.78%	26,673	23,204	ليات الرفاه
2015	2016		0.52%	1,419	0.58%	1,771	1,381	ساريف مويل
28,430	28,821	ثقل القروض في اخر العام	1.54% 9.25%	4,174 25,016	1.35% 8.78%	4,098 26,673	4,421 23,204	ديد القروض ليات الرفاه
2015	2016		0.52%	1,419	0.58%	1,771	1,381	حاریف ویل
28,430	28,821	ثقل القروض في اخر العام	1.54%	4,174	1.35%	4,098	4,421	يد التروض
			100.00%	270,446	100.00%	303,778	276,005	جموع
		بيان الجباية والمدينين - الضريبة العامة						
2015	2016			(15,257)		(14,344)	العام الحالي	فائض (عجز)
23,903	22,196	رصيد الديون في اول العام						
59,760	70,754	الزام الذمم خلال العام		2015	2016			
(19,478)	(19,279)	التخفيضات والاعفاءات الممنوحة		5.98%	4.96%		من المدخولات	
(4,065)	(12,658)	الديون المشكوك بجبايتها والديون المزمع حذفها		29.69%	29.44%		ئم من المدخولات	
60,120	61,013	مجموع المستحقات للجباية		11.14%	9.96%		ں من المدخولات	عبء النروض
37,924	37,797	الجبايه خلال العام		30.40%	31.38%	لات	إماك من المدخو	مجموع الالنز
22,196	23,216	رصيد الديون في تهاية العام						
268,698	283,544	الديون المشكوك بجبايتها والديون المزمع حذفها 618		5,111	5,640		غز	ل الصرف لل
290,894	306,760	مجموع المستحقات للجياية		871	935			ل الملاكات
28%	35%	نسبة الجباية للدين المتراكم						
81%	70%	نسبة الجباية للالزام السنوي الصافي						
63%	62%	نسبة الجباية لكامل الدين				عادية	الموازنة الغير	طيات تنفيذ
33	33	متوسط الضريبة م2 - للسكن		2015	2016			
				135	3,662		قت في اول العام	س (عجز) مؤ
	المزمع خذفها	احتسبت النسب دون الديون المشكوك بجبايتها والديون		31,446	53,993		العام	ولات خلال
				27,919	58,191			روفات خلال
		محتلن لتنهر 10/2016		3,662	(536)		قت في آخر العام	ں (عجز) مؤ
		الموازنة مصادق عليها من قبل وزارة الداخلية						

<u>עיריית אום אל-פחם</u> דוח ביקורת מפורט לשנת <u>201</u>6

דוח לתושב

עירית אום אל פחם תמצית הדוחות הכספיים לשנת 2016 (באלפי ש"ח)

מספר תושבים שנה קודמת	52,915		
מספר תושבים *	53,866	שטח שיפוט (דונם)	25,650
מספר משקי בית	15.277	דירוג סוציואקונומי	2

נתוני ביצוע התקציב הרגיל

_			
2	מאזן		
3 %	נכסים	2016	2015
26.84%	רמש שוטף	20,022	20,008
50.60%	השקעות	6,251	4,561
10.91%	השקעות לכיסוי קרנות מתוקצבות ואחרות	52,070	52,070
1.69%	גרעון מצטבר בתקציב הרגיל	63,613	54,167
9.95%	גרעון סופי בתב"ר	21,605	21,597
100.00%	גרעונות זמניים נטו בתב"ר	536	
,	סה"כ	164,097	152,403
%			
8.86%	הת חייבויות	2016	2015
18.53%	התחייבויות שוטפות	90,826	77,580
33.39%			
21.66%	קרן לעבודות פיתוח ואחחת	21,201	19,091
6.24%	קרנות מתוקצבות	52,070	52,070
9.25%			
0.52%	עודפים זמניים נטו בתב"ר		3,662
1.54%	סה"כ	164,097	152,403
100.00%			
		2016	2015
- I	עומס מלוות לסוף שנה	28,821	28,430
-			

הכנסות	תקציב 2016	ביצוע 2016	%	ביצוע 2015	%	נככ
הכנסות עצמיות	74,044	84,399	29.16%	68,497	26.84%	רס
השתת' משרד החינוך	137,075	138,624	47.89%	129,121	50.60%	הש
השתת' משרד החוחה	28,674	29,009	10.02%	27,850	10.91%	השי
השתת' משרדי ממשלה אחרים	5,317	4,819	1.66%	4,321	1.69%	גח
מענקים ומלוות	30,895	32,583	11.26%	25,400	9.95%	גח
סה'כ	276,005	289,434	100.00%	255,189	100.00%	גרו
						סה
הוצאות	מקציב 2016	ביצוע 2016	%	ביצוע 2015	%	
משכוחת ושכר כללי	25,594	25,388	8.36%	23,969	8.86%	הת
פעולות אחרות	53,862	71,111	23.41%	50,111	18.53%	הח
שכר חיםך	94,669	98,593	32.46%	90,290	33.39%	
פעולות חי מך	55,947	57,609	18.96%	58,589	21.66%	קר
שכר חוחה	16,927	18,535	6.10%	16,878	6.24%	קר
פעולות חוחה	23,204	26,673	8.78%	25,016	9.25%	
מימון	1,381	1,771	0.58%	1,419	0.52%	עוז
פרעון מלוות	4,421	4,098	1.35%	4,174	1.54%	סה
סה'כ	276,005	303,778	100.00%	270,446	100.00%	
גרעון בשנת הדוח		(14,344)	_	(15,257)	=	עונ

<u>דוח גביה וחייבים - ארנונה</u>
6
יתרת חוב לתחילת השנה 96
חיוב השנה 4
הנחות ופטורים שנתנו (9
העברה לחובות מסופקים וחובות י(8
סך לגביה 3
גביה בשנת הדוח
יתרת חוב למף השנה 6
חובות מסופקים וחובות למחיקה 14
סה"כ יתרות לסוף שנה מלל חובוו 60
אחוז גביה מהפיגורים (*) %
אחוז גביה מהשוטף (*)
יחס הגביה לחוב המלל (*) %
ממוצע ארנונה למגורים למ"ר 33

וחובות למחיקה.	מסופקים	ללא חובות	מחושבים	השיעורם	(*)

20	15	2016	
5.98	%	4.96%	% הגרעון השוטף מההכנסה
29.69	9%	29.44%	% הגרעון הנצבר מההכנסה
11.14	%	9.96%	% עומס המלוות מההכנסה
30.40	19%	31.38%	% סך ההתחייבויות מההכנסה
5,1	11	5,640	הוצאה ממוצעת לנפש בש"ח
8	71	9 35	מספר משחת ממוצע

נתוני ביצוע התקציב הבלתי רגיל

	2016	2015
עודף (גרעון) זמני לתחילת השנר	3,662	135
תקבולים במהלך השנה	53,993	31,446
תשלומים במהלך השנה	58,191	27,919
עודף (גרעון) זמני לסוף השנה	(536)	3,662
עודף (גרעון) זמני לסוף השנה	(536)	3,662

^{*}נמן לחודש אוקטובר 2016

תקציב הרשות אושר על ידי משרד הפנים

9. صناديق المساعدات التي توفرها البلدية.

لا يوجد.

10. المساعدات التي قدمتها البلدية في العام 2016 تشمل اسم المؤسسة والمبالغ.

اسم الجسم	الميزانية المعدة	التنفيذ بشكل فعلي
הג"א	295 الف شيكل	274 الف شيكل
איגוד ערים לכבאות	407 الف شيكل	403 الف شيكل
ארגוני ספורט	100 الف شيكل	89 الف شيكل

11. الأوقات والأماكن التي يمكن الإطلاع بها على القوانين المساعدة والأنظمة.

كل مواطن له الحق في الإطلاع على القوانين المساعدة المصادق عليها وكذلك على الأنظمة المكتوبة المعمول بها في البلدية وذلك في المسؤول عن تطبيق حرية المعلومات وذلك من الساعة الثامنة وحتى الساعة الواحدة ظهرا يومي الاثنين والاربعاء.

للتنسيق ومنع الحرج يجب الاتصال مسبقا على الهواتف 8285606-04.

12. كيفية الاتصال بالبلدية وتفاصيل الأقسام التي تقدم خدمات للسكان.

يمكن الاتصال بالبلدية في أيام العمل الاعتبادية بين الساعات 7:30 والساعة 14:00.

الفاكس	الهاتف	القسم/ المؤسسة
04-6312765	04-8285600	بناية البلدية الرئيسية
04-6312765	04-8285698	المالية
04-6110656	04-8285647	المعارف
04-6110656	04-8285631	قسم الطفولة المبكرة
04-6113045	04-6113043	مركز الأسرة
04-6098020	04-8285693	الهندسة
04-6310225	04-6119009	الخدمات الاجتماعية
04-9111761	04-9111760	الصحة
04-9111761	04-9111752	الشؤون الدينية
	106	الطوارئ
	04-8285612	الشركة الاقتصادية
04-6312505	04-6313167	مركز التأهيل المهني
04-8591602	04-8591600	المركز الجماهيري
	04-8285640	الجمعية البلدية (للمعارف)

ساعات استقبال الجمهور في مبنى البلدية الرئيسي هي:

ايام الاثنين من الساعة 8:00 وحتى 15:00 ايام الاربعاء من الساعة 8:00 وحتى 15:00

كما ويمكن الدخول إلى موقع البلدية www.umelfahem.org والإطلاع على المعلومات وساعات استقبال الجمهور في الأقسام المختلفة, كما يمكنكم أيضا تقديم شكوى واستفسارات عن طريق الموقع انظر النموذج في الصفحة الرئيسية.

البريد الالكتروني gmail.com البريد الالكتروني

13. تقرير المسؤول عن قانون حرية المعلومات.

الموظف المسؤول عن تطبيق قانون حرية المعلومات هو محمد رفعت اغبارية. بشكل عام فان السياسة التي يريدها اذا لم تكن تتعارض مع قانون حماية المعلومات الشخصية ولا تشكل عبأ وتشويشا للعمل البلدية.

بسبب الحريق الذي اتى على مبنى البلدية فلا استطيع تقديم تقرير مفصل لذا فاني اوجز المعلومات حول الموضوع بما يلي:

- بلغ عدد التوجهات بهذا الشأن حوالي 15 طلبا.
- تم الاجابة عن 13 طلب ضمن الفترة الاولى التي ينص عليها القانون أي اقل من 30 يوما.
 - 2 طلب في فترة 60 يوما.
 - لم تتقاضى البلدية اكثر من 20 شيكل جديد عن كل طلب.

وفقا لانظمة القانون فان الرسوم المترتبة على توفير المعلومات هي:

الرسوم	التفصيل
20 ش.ج	رسوم التقدم بطلب للحصول معلومات
30 ش.ج	رسوم معالجة الطلب لكل ساعة
0.2 ش.ج	تصوير ورقة